

Но переживания детей будут еще полнее, если он убедится в том, что его работа интересна не только ему, но и окружающим. Важным приемом, который использует педагог, является оценка. Взрослый поощряет ребенка улыбкой, кивком головы, вселяя в него уверенность в своих силах. В конце выступления детей педагог может дать краткий анализ творческим рассказам [1].

К эффективным приемам, активизирующим речевую деятельность дошкольников, можно отнести совместное составление рассказа с воспитателем. В этом случае облегчается решение речевой творческой задачи в начальный период обучения, а также, когда ставятся новые усложненные задачи.

Литература

1. Апполонова Н.А. Приобщение дошкольников к русской национальной культуре // Дошк. Воспитание. – 1992. – №. 5-6. – С.5-8.
2. Гербова В.В. Рассказывание по восприятию // Хрестоматия по теории и методике развития речи детей дошкольного возраста: Учеб. пособие для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений / Сост. М.М. Алексеева. В.И. Яшина. – М.: Издательский центр «Академия», 1999. – С. 170-173.
3. Гурович Л.М. Ребенок и книга / Л.М. Гурович, Л.Б. Береговая, В.И. Логинова. – М., 1999.
4. Карпинская Н.С. Художественное слово в воспитании детей (ранний и дошкольный возраст). – М.: Педагогика, 1972. – 143 с.
5. Ушакова О.С., Струнина Е.М. Методика развития речи детей дошкольного возраста: Учеб.метод. Пособие для воспитателей дошк. образоват. учреждений. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2003. – 288 с.

©Привалова С.Е., 2014

УДК 372.881.161.1
ББК 74.26

*Сивкова Т.Н., к.фил.н., доцент;
Шэнь Хуньюй, магистрант,
Уральский Федеральный Университет им. первого Президента России
Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург
Sivkova T. N., candidate of philological Sciences, associate Professor
Shen Hongyu, master student
Ural Federal University named after the first President of Russia B.N.Yeltsin,
Russia, Yekaterinburg*

ЛЕКСИКА СФЕРЫ «ОДЕЖДА» В МЕТОДИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Аннотация. Статья посвящена изучению лексики сферы «одежда» в китайской аудитории. В ней рассматриваются вопросы введения тематически объединённых слов на уроке русского языка, семантизации лексики и её закрепления при выполнении упражнений и ситуативных заданий, при чтении текста страноведческого характера.

Ключевые слова: лексика; лексический минимум; тематическая группа «одежда»; лексико-семантическая группа глаголов «одевания»; упражнения.

LEXICAL SPHERE «CLOTHES» IN THE METHODOLOGICAL ASPECT

Abstract. The article is devoted to the study of the vocabulary of the sector "clothes" in Chinese audience. It discusses the introduction of thematically combined words in the lesson of the Russian language, semantical vocabulary and its fastening when performing exercises and situational tasks, when reading the text of the cross-cultural nature.

Keywords: lexicon; lexical minimum; the thematic group "clothes"; lexico-semantic group of verbs "dressing"; exercises.

Из всех основных аспектов иностранного языка, которые должны практически усваиваться учащимися в процессе обучения, наиболее важным и существенным, с психологической точки зрения, следует считать лексику, потому что без запаса слов, хотя бы и незначительного, владеть языком невозможно [11].

Обычно работа над лексикой в иностранной аудитории занимает только часть занятия, но иногда проводятся уроки, целиком посвященные активизации, обобщению и повторению слов. На уроке при изучении русской лексики используются разные виды речевой деятельности.

Исследователь и методист Коршунова приводит примеры конкретных задач лексической работы.

1. Введение новых слов.
2. Упражнения на узнавание и понимание новых слов в предложениях (при чтении и на слух).
3. Упражнения в употреблении слов для называния предметов.
4. Упражнения в составлении словосочетаний с новыми словами.
5. Упражнения в употреблении новых слов в речевых образцах.
6. Упражнения в употреблении слов при построении диалога, монолога, пересказа небольшого текста.
7. Повторение слов с использованием их взаимосвязей с другими словами.
8. Систематизация слов при изучении определенной разговорной темы.
9. Проверка знания слов и степени владения ими.

Кроме того, на занятиях с иностранными учащимися нужно выделить время, чтобы учить учащихся: а) пользоваться словарем учебника или двуязычным словарем, б) вести личный словарик, в) запоминать слова [11].

Лексика в практическом курсе русского языка изучается для того, чтобы учащиеся могли использовать её в процессе речевой деятельности на изучаемом неродном языке.

Овладение лексикой русского языка китайскими учащимися представляет собой значительные трудности. Во-первых, это большой объем словарного состава русского языка, во-вторых, это сложность каждой отдельной лексической единицы, в-третьих, имеются различия в значениях слов русского и родного для учащихся языка.

Лексической единицей являются: а) слово (например, сущ. пальто и глг. надевать), б) устойчивое словосочетание (например, вечернее платье, рабочий костюм, примерять брюки) и в) устойчивая фраза, клише (Вам идет этот костюм).

С методической точки зрения, усвоить русское слово китайскими учащимися – это значит: 1) понять его значение и правила употребления, 2) запомнить слово и правила его употребления, 3) научиться правильно, быстро и безошибочно, использовать русское слово в собственной речи и понимать его в речи других людей.

Вся учебная работа над лексическим аспектом речи рассчитана на то, что слова русского языка в процессе обучения перестают быть для китайского учащегося только элементами учебника, текстов или упражнений. «Русские слова начинают жить в его сознании самостоятельно, обеспечивая возможность выражать свои мысли и понимать сказанное другими людьми. Когда это происходит, можно говорить о том, что учащиеся владеют лексическим материалом» [11].

По мнению известного русского ученого и методиста Е. И. Пассова, основная цель работы над лексикой в школе и вузе состоит в формировании лексических навыков. В методической литературе выделяют экспрессивные и рецептивные лексические навыки. Под экспрессивными навыками понимаются навыки интуитивно правильного словоупотребления и словообразования в устной речи в соответствии с

ситуациями общения и целями коммуникации. Под рецептивными лексическими навыками понимаются навыки узнавания и понимания лексического материала в рецептивных видах речевой деятельности: аудировании и чтении.

Лексический навык – есть синтезированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и её правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности [7].

Для того чтобы сформировать у китайских учащихся лексические навыки, учитель-русист должен четко представлять себе этапы работы над лексическим материалом. В методике преподавания русского языка как иностранного предлагаются такие этапы работы, как 1) презентация или введение лексики, 2) различные типы семантизации нового слова и первичное его воспроизведение, 3) тренировка в употреблении новой лексики, 4) закрепление новых слов в различных видах речевой деятельности, и как результат, создание прочных лексических связей в однотипных речевых ситуациях.

Чтобы говорить на иностранном языке, надо знать лексику этого языка, его словарный состав и правила употребления слов. Словарный состав русского языка очень велик. В зависимости от характера речевой деятельности различают активный и пассивный лексический минимум. В активный, или продуктивный, словарь входят слова, которые учащиеся должны употреблять в устной речи для выражения своих мыслей. Пассивный, или рецептивный, словарь составляют слова, которые учащиеся должны понимать при чтении и слушании иноязычной речи. Пассивный словарь увеличивается за счет потенциального словаря, включающего слова, о значении которых учащиеся могут догадаться по сходству с родным языком, по словообразовательным элементам, с опорой на контекст [8].

Лексический минимум – количество слов, которое должен знать иностранец, изучающий язык в течение шести лет вне языковой среды. Обычно такой минимум включает 3000 слов.

Лексический минимум – это минимальное количество слов, которое позволяет пользоваться языком как практическим средством общения. С другой стороны, лексический минимум – это максимальное число, которое может усвоить китайский учащийся в рамках определенного количества часов. Поэтому из учебных лексических минимумов исключаются все устаревшие слова, профессионально-терминологическая, жаргонная и диалектная лексика, понятная лишь ограниченному кругу людей. В лексический минимум не входит просторечная лексика разговорного, официально-делового и других стилей речи. Отбор проводится на основе нейтральной (межстилевой) лексики [6].

Существует несколько критериев отбора: семантическая ценность слова, частотность, ситуативно-тематическая соотнесенность, способность слова сочетаться с другими словами, словообразовательная и строевая способность слова, актуальность называемого данным словом понятия, учебно-методическая целесообразность, многозначность слова и др. [6].

Для того, чтобы китайские учащиеся усвоили русские слова, обозначающие предметы одежды, мы составили лексический минимум по теме «Одежда». В лексический минимум мы включили 101 существительное со значением «одежда», например, существительные *одежда, пальто, костюм, куртка, пижама, юбка, платье, размер, фасон, рукав* и др., 23 глагола ЛСГ глаголов «одевания» с базовыми глаголами *надевать (надеть), одевать (одеть)*, например, глаголы *раздевать (раздеть), снимать (снять), переодевать (переодеть), носить, наряжаться* и др. Все слова в лексическом минимуме принадлежат к нейтральному стилю. Здесь нет специальных, профессиональных слов, но мы включили в лексический минимум некоторые

устаревшие слова, чтобы китайские учащиеся могли читать исторические или литературные тексты.

Кроме того, в лексический минимум вошли:

Русские пословицы и поговорки, например:

- 1) Береги платье снову, а честь смолоду.
- 2) По одежке (по платью) встречают, по уму провожают.
- 3) На чужой (на всякий) роток не накинешь платок.
- 4) Семь раз примерь, один раз отрежь.
- 5) Своя рубашка ближе к телу.
- 6) С миру по нитке – голому рубаха.

Фразеологизмы:

- 1) Родиться в сорочке (в рубашке).
- 2) Остаться в одной рубашке.

Русские крылатые выражения:

- 1) Тришкин кафтан. (И. Я. Крылов)
- 2) Какая смесь одежд и лиц! (А. С. Пушкин)

Загадка:

Один вход, три выхода (рубашка).

Существительные со значением «одежда» в «Большой толковый словарь русских существительных: Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы» под ред. Л.Г. Бабенко систематизированы и распределены на основании общности их значения в разные группы. Это существительные, обозначающие предметы одежды, например: *брюки, куртка, рубашка, плащ, шуба и др.*, существительные, обозначающие деталь одежды (*бант, бахрома, выпушка, кант и др.*), существительные, обозначающие часть одежды (*воротник, карман, рукав и др.*), существительные, обозначающие бельё (*например: трусы, бюстгальтер и др.*). Для семантизации трудных слов мы составили русско-китайский учебный картинный словарь, в которые включили 196 слов. Это эффективный способ обучения русскому языку китайских учащихся.

Данная лексика может быть использована на занятиях русского языка по теме «одежда», магазин одежды, современная мода, национальная китайская и русская одежда (ателье по пошиву одежды и т.д.) в диалогах и монологах учащихся, в различных речевых и лексико-грамматических упражнениях, в ситуативных заданиях и текстах для чтения.

Начинать работу по освоению русской лексики сферы «Одежда» целесообразно с практики употребления базовых глаголов ЛСГ «одевания» – глаголов *надевать (надеть), одевать (одеть)*, которые являются трудными и для русских учащихся. Можно предложить китайским учащимся или студентам разных уровней обучения следующие виды упражнений и заданий.

I. Упражнение 1. Прочитайте информацию об употреблении глаголов ЛСГ «Одевания»:

1) Глаголы **одевать / одеть, раздевать / раздеть кого? что?** употребляются, если действие субъекта происходит по отношению к другому лицу или предмету: Я **одеваю** ребёнка. Девочка **раздевает** куклу.

2) Если субъект производит действие, направленное на себя, следует использовать глаголы **надевать / надеть что? на кого?; снимать / снять что? с кого?** : Сегодня холодно, я **наде́ну** пальто. Здесь жарко, **снимí** куртку.

Глаголы **надевать / надеть, снимать / снять** не употребляются без прямого объекта (существительного в винительном падеже): **надевать что?** костюм, **снимать что?** накидку.

3) С глаголами **одеваться / одеться; раздеваться / раздеться как? где?** прямой объект не употребляется: Она хорошо **одевается**. Я быстро **оделся** и выбежал на улицу. Вы можете **раздеться** здесь.

2. Ответьте на вопросы:

- 1) Когда употребляются глаголы **одевать / одеть, раздевать / раздеть?**
- 2) Когда используются глаголы **надевать / надеть, снимать / снять?**
- 3) Когда не употребляются глаголы **надевать / надеть, снимать / снять?**
- 4) Что вы узнали об употреблении глаголов **одеваться / одеться, раздеваться / раздеться?**

Упражнение 2. Вставьте вместо точек подходящие по смыслу глаголы. Используйте слова для справок.

- 1) Я тебя жду. Ты уже ... ?
- 2) Утром на улице было жарко. Она ... летнее платье и белые туфли.
- 3) Не двигайся, мне трудно тебя
- 4) Лучше сначала ... пальто, а потом ботинки.
- 5) Вот гардероб. Здесь вы можете
- 6) Эта женщина выглядит очень элегантно. Она ... со вкусом.

Слова для справок: *надеть – надевать, одеть – одевать, одеться – одеваться, раздеться – раздеваться, снять – снимать.*

Упражнение 3. Поставьте вопросы и ответьте на них, употребляя в ответах прилагательные: большой, маленький, узкий, широкий, длинный, короткий в краткой форма.

Образец: – Я не купил эти джинсы.

– Почему?

– Они мне малы.

- 1) Мне очень понравился этот костюм, но я его не купил.
- 2) Я не ношу это платье.
- 3) Я хочу обменять эту юбку.
- 4) Я давно не надевала свой зелёный шерстяной костюм.
- 5) Отец очень редко носит свой чёрный плащ.
- 6) Мне подарила подруга кофточку, но я не ношу её.

Упражнение 4. Прочитайте следующие словосочетания и конструкции. Переведите их на китайский язык. Запомните их.

- 1) Платье мне велико (мало, коротко, длинно, широко, узко).
- 2) Одеваться со вкусом (безвкусно, тепло, просто, модно; быть одетым легко, тепло, модно, по моде).
- 3) Застёгнуть (расстегнуть) пальто, платье, пуговицу, крючок.
- 4) Идти в пальто нараспашку.
- 5) Поднять (опустить, отвернуть) воротник.
- 6) Засучить (опустить) рукава.
- 7) Повязать косынку.
- 8) Надеть, завязать, (развязать), поправить галстук.
- 9) Надеть рубашку поверх брюк
- 10) Заправить рубашку в брюки.
- 11) Этот цвет (этот костюм) вам очень идёт.
- 12) Этот цвет (этот костюм) вам к лицу.

Упражнение 5. Прочитайте предложения и составьте к ним вопросы.

Образец:– Она носит *строгий синий костюм.*

–Что она носит?

- 1) Он ходит в *чёрном костюме.*
- 2) Она была в *коричневом платье.*
- 3) На ней *футболка и джинсы.*
- 4) *Эта кофточка*ей очень идёт.
- 5) Ему особенно идёт *синий цвет.*
- 6) Он одет *с иголки.*

Упражнение 6. Прочитайте диалоги и составьте свои, используя слова со значением «одежда», «цвет», указание на размер одежды:

В магазине одежды

- 1) – Скажите пожалуйста, у вас есть платья?
 - Вам какой размер, цвет?
 - Размер 46, рост 3. Цвет красный или светло-синий.
 - Вот платье красного цвета.
 - Разрешите примерить?
 - Пожалуйста! ... Цвет вам идёт. Платье сидит на вас хорошо.
 - Я возьму его. Выпишите чек.
 - Платите в кассу № 3.
- 2) – Я хотел бы купить костюм. Размер 50, рост 3.
 - Какого цвета вы желаете?
 - Мне бы хотелось серый.
 - Пожалуйста. Вот светло-серый костюм, модный, недорогой. Примерьте его.
 - Как он сидит на мне?
 - Отлично. И цвет вам идёт.
 - Сколько он стоит?
 - 5 000 рублей.
 - Я возьму его. Выпишите мне чек.

II. Ситуативные задания

1. Прочитайте ситуации и выберите наиболее подходящую для них одежду:

1) Завтра вы идёте устраиваться на работу. Для вас очень важно произвести хорошее впечатление. Вы очень заинтересованы в этой работе. Весь вечер вы обдумываете, что надеть, и, наконец, выбираете ...

Тёмный / светлый костюм

Яркий / тёмный галстук

брюки, джинсы, шорты

Белые / красные / тёмные носки

рубашка в клетку (в полоску, однотонная)

Выглядеть солидно, легкомысленно, модно, скромно.

2) Сейчас зима (весна, лето, осень). На будущей неделе вы уезжаете в туристическую поездку на Урал. Об этом крае вы знаете только то, что там бывает холодно в любое время года. Вы очень беспокоитесь о своем здоровье и поэтому решили взять с собой ...

3) В воскресенье вы идете с друзьями в театр. Вы хотите великолепно выглядеть. Вы обдумываете каждую деталь туалета.

4) Расскажите русским друзьям, как одевается китайская молодёжь в разное время года, какую одежду любят носить молодые китайцы?

5) Дайте несколько полезных советов своему другу (подруге) по уходу за одеждой (носка, глажение, чистка, хранение), используя глаголы носить, гладить, чистить, хранить.

III. Поговорим об одежде. Ответьте на вопросы:

1. Внимательно ли вы относитесь к своей одежде?
2. Где вы обычно покупаете одежду?
3. Какую одежду вы предпочитаете (яркую, скромную, спортивную, элегантную, удобную)?
4. Какую одежду вы носите летом, зимой, весной, осенью?
5. Какой цвет вам нравится? Какие цвета вы любите комбинировать?
6. Кто помогает вам покупать одежду или вы выбираете одежду самостоятельно?

7. Прислушиваетесь ли вы к советам других людей?
8. На что вы обращаете внимание при покупке одежды:
 - 1) идёт или не идёт вам эта вещь?
 - 2) является ли она модной?
 - 3) сколько стоит вещь?

IV. Поговорим о моде:

1. Каково направление современной моды? Что вам в ней нравится и что вы не воспринимаете?
2. Чем вызвана, на ваш взгляд, мода «мини» и «макси»? Как вы относитесь к этому направлению в моде?
3. Каковы, по-вашему, истоки моды? Как рождается мода?
4. Что вам кажется постоянно модным?
5. Что вам нравится (не нравится) в русской моде и почему?
6. Русские говорят: «О вкусах не спорят». Согласны ли вы с этим?
7. Как вы понимаете русскую поговорку «Встречают по одежде, провожают по уму»?

V. прочитайте текст и ответьте на вопросы к тексту.

Пояс

На талии рубаху охватывает пояс. Пояс имеет идеальную защитную форму– форму круга. Надеть пояс–значит замкнуть, закрыть свои границы, сохранить своё при себе. Снять пояс, распоясаться– лишит себя защиты от злых сил, открыть себя для злых сил. В современном русском языке глагол распоясаться (разг.) значит 'нарушить границы приличий, неприлично вести себя'.

Словарь к тексту:

1. талия: 腰, 腰部。
2. пояс: 腰带。
3. охватывать: 缠绕 ; 紧紧包住, 裹住。
4. идеальный: 完美的, 理想的。
5. замкнуть: 包围 ; 使两端连接起来。
6. распоясаться: 解下腰带。
7. лишит: 剥夺 ; 使失去。
8. приличие: 讲礼貌。

Вопросы к тексту:

1. Какую деталь одежды используют на талии рубахи?
2. Какую защитную функцию выполняет пояс?
3. Что значит «надеть пояс»?
4. Что значит «снять пояс»?
5. Какое неосновное значение есть у глагола «распоясаться» в русской разговорной речи?

На занятиях по теме «одежда» можно использовать тексты «Рубашка», «Рубаха», «Пояс», «История шарфа», «История происхождения юбки», «Зачем нужен «пятый» карман на джинсах», «Мода–свобода выбора» и др.

Таким образом, обучение лексике является важной частью в процессе обучения русскому языку как иностранному. И чтобы овладеть русским языком, китайским обучаемым необходимо пополнять запас лексики, увеличивать свой активный и пассивный словарь. Поэтому в преподавании русского языка как иностранного необходимо выбирать эффективные способы семантизации слов, использовать различные виды заданий и упражнений, формирующих речевые навыки китайских учащихся и студентов.

Литература

1. Большой толковый словарь русских имён существительных: Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы / Под ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2005. – 864с.
2. Бондарь Н.И., Лутин С.А. Как спросить? Как сказать?: Пособие по развитию речи для изучающих русский язык как иностранный. – М., 2006.
3. Воробьев В.В., Дронов В.В., Хруслов Г.В. Москва... Россия... Речь и образы: Корректировочный курс по русскому языку и культуре. – М., 2005.
4. Киселёва М.С. Понятие человек. Формирование лингвокультурологической компетенции на уроках РКИ. Русский язык за рубежом: Учебно-методический журнал. – 2010. – №6. – С. 4 - 20
5. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. – М., 1988.
6. Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе обучения. – М.: Русский язык, 1983. – 168 с.
7. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М., 1989.
8. Практикум по методике преподавания иностранных языков / Под ред. К.И. Саломатова, С.Ф. Шатилова. – М., 1985.
9. Пядусова Г.И. За дружеской беседой: Учебное пособие. – СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 1997. – 124 с.
10. Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы / Под ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М.: АСТ – ПРЕСС, 1999. – С. 389 – 410.
11. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л. В. Московкин, А. Н. Шукин. – М.: Рус. язык. Курсы, 2010. – 552с.
12. Шкатулка: Пособие по чтению для иностранцев, начинающих изучать русский язык / Под ред. О. Э. Чубаровой. – М., 2006.

©Сивкова Т.Н., Шэнь Хуньюй, 2014

УДК 37.4
ББК 74.05

Тенкачева Т.Р.
канд.пед.наук, ст. преподаватель
ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет»,
Россия, г. Екатеринбург
Tenkacheva, T. R.,
candidate of pedagogical Sciences, senior lecturer, Ural state pedagogical University,
Ekaterinburg

ПОДХОДЫ К АНАЛИЗУ СТАНОВЛЕНИЯ ГРАММАТИЧЕСКОГО СТРОЯ РЕЧИ

Аннотация: в статье представлен обзор наиболее актуальных на сегодняшний день взглядов на этапность становления грамматического строя речи в контексте онтогенетического подхода.

Ключевые слова: грамматический строй речи, психолингвистика, онтопсихолингвистика, языковая система.